Irish Academy, as Mr Philip Sullivan observes. Mrs Christiani says *Frø* = Danish "Mrs." and "Mria" = "Mary." I think everybody is right. 495.34.

**Fruit**—because of the nature of its perilous theme, FW abounds in fruit which, like whiskey (q.v.), is feminine mostly. See Apple, Peaches. Moor (q.v.) Park is an apricot, quarreled about in *Mansfield Park*; Barbarossa is a grape; Isabel is a Georgia (q.v.) peach. Sometimes the fatal fruit of FW is a potato.

*Frullini* (Italian "whisk"), Romiolo—see Romeo? 531.21.

**Fry**, Elliot, Atkinson—see Elliot and Fry.

*Fry*, Mr, 342.10; 413.35.

*Fry*, Paul—Paul Pry? Roger Fry? See Elliot and Fry. 43.9.

**Frygga**—Odin’s (q.v.) wife. 431.3; 7537.30; +577.17—with Elizabeth (q.v.).

*Fudgesons*, Fidge, 257.36.

**Fugger’s** News Letter—36,000 pages of manuscript sent by agents to Count Edward Fugger from 1568 to 1605, written in Italian, German, Latin, dog-Latin. 97.32.

*Fuumminuinn*, Brownaboy—Finn, Brown, Barnaby (q.v.)? 372.29.


**Fulke** Fitz Warin—his history is mentioned by Miss Weston (q.v.). 529.20.

**Fulvia**—first wife of Mark Antony (q.v.). In *Antony and Cleopatra* (q.v.), she is the left-at-home wife (offstage). +547.5—with Anna Livia (q.v.).

*Fumadory*, 395.10.

*Fung* Yang, 109.6.

**Furey**, Michael—see Bodkin.

**Furies**, Erinyes, Eumenides, Gracious Ones—avengers of blood-guilt who drove Orestes (q.v.) etc. to madness. The Furies may connect to the gracious Miss O'Malley (q.v.), but I find no evidence. 25.27 (with Erin); 353.3 (with God and the Russian General); +424.14.15—with Shaun, Michael Furey (q.v.); 460.6.11.

**Furlong**, Thomas (1794–1827)—as Mr Staples says, Irish poet, author of *The Plagues of Ireland* (1824), a plea for Catholic Emancipation. 71.35.


**Furphy**—Brewer (q.v.) says that in World War I, Australian latrine buckets bore the name of their manufacturer, Furphy. A "furphy" is, therefore, "a latrine rumor." 65.22.

**Fursey**, St (d. 648)—Irish missionary. Bede (q.v.) says he fell into trances and saw fires of falsehood consuming the world. 474.20.

*Furstin II* and the Other Girl—two (q.v.) fillies. 342.24.

**Fusiliers** or Royal Welsh Fusiliers or Her Majesty's 23rd regiment—the Three (q.v.) soldiers in many a regiment, but are particularly attached to this one. Why? 8.5.23; 10.1; 33.26; 34.17; 40.10; 47.10; 58.24; 241.28; 322.8; 335.18; 412.34.


*Futtfishy* the First—see Fish. 480.16–17.

**Fynlogue** or Finnloga—father of St Brendan (q.v.). 327.3.

**Fyrapel**, Sir—leopard in the Reynard (q.v.) cycle. 483.15.

---

**Gaascooker**, Meistr Capteen—Norwegian Captain (q.v.). *Gaas* = Norwegian "goose" (q.v.). Some joke about "cooked his own goose." 323.13.

**Gabler**, Hedda—title, heroine of Ibsen’s (q.v.) play. 540.24.

**Gad**—1) Semitic god of fortune; 2) seer at David’s (q.v.) court; 3) Israelite tribe. 219.15; 246.5; 284.29; 597.9(bis).

**Gage’s Fane**—air to which T. Moore’s "Tis Believed That This Harp" is sung. 600.15.


**Galadad**—son of Lancelot (q.v.), Grail knight. See Gawain, Percival. 143.20; 312.30; 3821.10–11; 389.23; 7408.28.

**Galatea**—(1) nymph loved by Polyphemus (q.v.) and slain by him because she loved Acis; (2) Pygmalion’s (7253.11) statue, animated by Venus (q.v.). 32.12; 547.32 (Galata, a bridge in Constantinople).

**Galen**, Claudius (b.130)—celebrated ancient medical writer. 184.13; 424.7.
Galeotto—Italian form of Galehoul, who in Old French romances brings together Lancelot and Guinevere (q.v.), hence a pander—see Ruffian. *Inferno*, V, 137: “A Galeotto was the book and he who wrote it.” +251.25—with Galileo, Lily (q.v.).

Galileo (1564–1642)—Italian astronomer. +251.25—with Galileo (q.v.); 583.8.

Gall, Franz Joseph (1758–1828)—Austrian founder of phrenology. Some of the many "gall" may refer to St Gall, an Irish missionary who founded a Swiss monastery. 364.15; 510.16.

Gallagher—Lord Mayor (q.v.) of Dublin (q.v.) +540.23—with Christ (q.v.).

Gallaghers, Betty—two moons, for *gealacht* is Irish "moon, moonlight." The reference takes in Elizabeth I (q.v.), a moon goddess. Elizabeth II? 78.25; 90.10; 256.35.36 (butter... Gaylegs... Gallocks); 502.14; 524.29.

Gallants, Two—Lenehan and Corley (see Dubliners). 187.12–13; 283.16–17; 322.3; 7502.10.

*Gallaghurhs*—I can’t fit in Ignatius Gal- laher of “A Little Cloud” (see Nuvoletta, Dubliners). 8.25.

*Galloper*—Troppler, 48.15.

*Gallus*—various prominent Romans. Latin for “domestic cock.” 14.20; 256.2; 594.30.

Gallus—Brewer (q.v.) says he died while kissing his wife’s hand. 377.21.

Gallus and Magnus, Sts—connected with the abbey of St Gall (q.v.) where they keep facsimiles. See Pappagallus. 484.35.

Galway—sometimes indicates Nora Joyce (q.v.).

Galway, Warden of—see Lynch.

Gama, Vasco da (1469–1524)—Portuguese navigator. 512.15.

Gambinus, Gaudio—Flemish king, credited with brewing the first beer. 134.6.

*Gammellaxarksy*, Abdullah—gammellax = Norwegian “old salmon” (q.v.). See also Abdullah? 34.2–3.

Gamp, Sairy—midwife in *Martin Chuzzlewit*. She carried a large umbrella, so midwives and umbrellas are called “gamps.” 57.23; 449.14.


Gamut—see Rainbow.

Gandhi, Mohandas (1869–1948)—Hindu leader, assassinated. 276.17; 289.2.

Gandon, James—18th-century Dublin ar- chitect, designed the Custom House and the Four Courts (both burned), and the east front of the Parliament house. 552.11.

Ganymede—beautiful youth who was carried off by an eagle and became a cup-bearer on Olympus. Name assumed by Rosalind (q.v.) in *As You Like It*. 269.18; 583.11.

Garcielasso—see Vega.

Gardener, Gardiner—usually refers to Adam (q.v.). Molly Bloom (q.v.) sang at the Gardiner Street church in Dublin (Ulysses, 569). Somewhere, I suppose, is Molly’s sweetheart, Lieutenant Stanley G. Gardner, killed in the Boer War. When he went to war, Molly gave him the claddagh ring (?464.24) that Mulvey had given her—the Cressid touch. Mr Mink points out that Gardiner Street and Gardiner’s Mall (547.18) are named for Luke Gardiner (d. 1775), who laid out much of N.E. Dublin.

Gargantua—Rabelais’s (q.v.) giant hero. 319.26.

Garrick, David (1717–79)—English actor. 55.35; 134.11 (see Rick Dave Barry).

Garry—Jerry, Garryowen (q.v.) 215.3.

*Garrymore*—Jerry (q.v.)? Barrymore? 583.11.

Garryowen—place in Griffin’s (q.v.) novel, *The Collegians*. Griffin says it means “Owen’s little garden” and is “almost a synonym for Ireland.” There is also "Garryowen," an Irish song, used by the 7th Cavalry, played at Custer’s last stand. Garryowen is a poet and dog, set on Bloom (q.v.) in “Cyclops” (q.v.). The Irish set hounds (q.v.)... +215.3—with ?Jerry (q.v.); +372.28—with Corry (q.v.); +588.2–3—with Carr (q.v.).

*Garretti, Miss—Gertrude Stein (q.v.)? 423.35.

*Gascon* Titubante of Tegmine-sub-Fagi—made up name for HCE (q.v.). *Titubante* means “reeling with drink.” Tegmine-sub-Fagi plays with the first line of Virgil’s (q.v.) first eclogue, *sub tegmine fagi*. 403.8–9.

Gaspery, Otto, Sauer—Edmund Wilson mentions these as German publishers of a teach-yourself-foreign-language series under the editorship of Pietro Motti (?485.3), Knight of the Crown of Italy. 485.3.

Gatling, R. J.—American inventor of a machine gun which by 1870 was adopted by nearly every civilized country. 246.21; 377.6.
*Gattabula* and Gabbiano—Mr Wilder points out, Italian "prison" and "sea gull." See Chaka. 424.10.

**Gaudyanna**—Spanish river Gaudiana, including Anna Livia and Ann Whitefield (q.q.v.). +294.29.

**Gautama**—see Buddha.

**Gavelkind** the Gamper—gavelkind is a law term. 268.8 left margin.

**Gawain**—King Arthur’s (q.v.) nephew, knight of the Round Table, Grail knight. See Galahad, Percival. 398.5–6.

**Gay**, John (1685–1732)—English poet, playwright, author of *The Beggar’s Opera*. See Peachum, Jenny Diver. 179.8; 236.30.

**Gaylord**, 198.4.

**Gay Socks**—see Guy Fawkes. 193.19.

**GE**, Gaea, Gaia—Greek earth goddess (see Tellus) represented by Molly Bloom (q.v.) in *Ulysses*. As Mrs Solomon points out, the Kaballistic "gematria" is also referred to. 256.36, 257.5, 297.1; 411.15.

**Gedankje**, Dr. 150.11.

**Gealic**—Irish "earwig" (q.v.). 256.36 (see Gallaghers).

**Gelchossa** ("white legged")—minor female in Fingal (q.v.). 228.14.

**Gelert**—faithful dog, wrongly slain in a Welsh story. His grave is called Bethgelert (q.v.). 177.22.


**Gem**—Jem or James, Gemini (q.v.).

**Gemellus**—Latin "twin" (q.v.). 90.18.

**Gemini**—twins (q.v.), constellation containing the stars Castor and Pollux (q.v.). See also Jiminies, Tristopher, Hillary, Shen and Shaun. 21–23 (passim); 185.17–20; 220.14; 268.7; 409.1; +498.13—-with Jameson (q.v.); 505.12; 564.1.

**Gemmian**—Christian *filé* who taught St Columba (q.v.). *Gemin* = Irish "fetter." 202.20.

**Gemmas**, the two—see Gemini? 358.32.

**Genesius**, St.—Roman martyr, patron of actors who played at being a candidate for baptism, but God touched him and under torture he did not recant. 219.9.

**Genevieve**—as in the song "Sweet Genevieve"? +266.27—-with Juno, Eve, Jennies (q.v.).

**Genghis Khan** (1162–1227)—Mongol con-queror. +24.35—with Guinness, guinea hen, Madame Blavatsky, Koot Hoomi (q.q.v.); +593.17–18—with Guinness (q.v.).

**Gentia** Gemma—Issy (q.v.). Dante’s (q.v.) wife was named Gemma. 92.25.

**Gentleman with a Duster**—pseudonym used by Harold Begbie, author of *Painted Windows* (1922). According to Evelyn Waugh, the book is "a superficial and vulgar survey of various leading churchmen." 432.24.

**Geoff**—see Mutt and Jute. 488.29.

**George**—begins as George’s Quay on the Liffey (q.v.) and as Georgia, USA (named for George II). The US may be thought of as the land of Giorgio Joyce (q.v.) and his descendants, for Giorgio’s first wife was Helen Fleischman, an American. Like Peter Sawyer and Shaun (q.v.), Giorgio went off to try his luck in the New World. George means "a husbandman," and on p. 3 is the plebeian opposite of Patrick (q.v.), the patrician who comes to Ireland. By times, George refers to Gorgias, George Duke of Clarence, George Moore, George Russell, George B. Shaw, George Yeats (q.v.); this last, because of *A Vision*, combines with George Moore at 179.31, 3.8; 11.15; ?102.7–8; ?327.30; 385.36; 406.7; 458.25; 562.29; 563.30.

**George**, Royal—British ship that sank with 800 persons in 1782. The Royal Gorge is a canyon in Colorado. 151.29.

**George**, St.—patron of England. St George’s Channel joins the Atlantic and the Irish Sea. See George above. +229.3—-with George Eliot, maybe with G. Shaw, G. Moore (q.q.v.); 324.31; +492.34—with George Moore (q.v.); +563.20 (see Rosengorge).

**George IV** (1762–1830)—king of England and Ireland, known as the First Gentleman of Europe. When he visited Ireland in 1821, the town of Dunleary (see Dan Leary) was renamed Kingstown (q.v.). The Free State renamed it Dun Laoghaire. See Florizel. 300.n.2; 428.19; ?558.17.

**George V**—king of England (1910–36)—his queen was Mary (q.v.). Joyce wrote him about *Dubliners*—was it decent? See Majesty. +229.3—with St George, George Eliot (q.q.v.).

**Georgia**—see Georgia.

**Gertrude**, Queen—Hamlet’s mother. Wyndham Lewis (q.v.) said Joyce owed almost everything to Gertrude Stein
(q.v.). +287.19—with Gertrude Stein, Gerty MacDowell (q.v.).

**Geryon**—monster Hercules (q.v.) killed. In the *Inferno*, Dante and Virgil (q.v.) journey on his back to Malevog. 594.7.

**Ghost**—some refer to King Hamlet, Shakespeare, Ulysses, Parnell, some to Ibsen’s (q.v.) *Ghosts (Gengangere)*, about which Joyce wrote a poem.

*Giacinta*—615.3.

**Gibbon**, Edward (1737–94)—historian. 504.29; 2531.1.

**Gibbs**—may be a kind of canned salmon (q.v.), but is mostly Ibsen (q.v.) and tea in *Love’s Comedy*. The rendering of Henry Gibson for Henrik Ibsen is explained in *My Brother’s Keeper* (128). 34.10 (Gob scene); 170.26.

**Gide**, André (1869–1949)—French writer, apologist for homosexuality. +345.22 —with Guinness (q.v.); 346.9; 347.27.

**Gideon**—son of Joash (q.v.), liberator, re-former, judge of Israel (Judges, 6:8–8). As Mr Mink points out, the miracle of the dew on the fleece (Judges, 6:32–40) is often quoted in "The Norwegian Captain" (q.v.) episode, and shows Gideon to be a role of Kerse’s—the native repelling the rude invader. 313.5; 325.27; 568.7; +603.17—with Giedion-Welcker (q.v.); 624.12.

**Giedion-Welcker**, Mrs Carola—she and her husband Sigfried Giedion (b.1893) were Zurich friends of Joyce’s in the ’30s. +603.15.17—with Gideon (q.v.).

**Gift**, Gifted—often mean Pandora (q.v.). And “poison” in Norwegian.

**Gigantes**—giants buried under Mt Etna, Mr O Hehir says. 55.22; 253.29–30.


**Gilbert**, Stuart—helped translate *Ulysses* into French, wrote *James Joyce’s Ulysses* (1930), in which the elaborate scheme of *Ulysses* was first published. Gilbert and Budgen wrote the two best books about *Ulysses*. +573.14—with J. T. Gilbert, W. S. Gilbert (q.v.).

**Gilbey**—kind of gin. 406.33; 558.2.

**Gilda**—heroine of *Rigoletto* (q.v.). 147.12.

**Giles**, Farmer. 240.31.

**Giletta** of Narbonne—original of Shakespeare’s Helena (q.v.) in *All’s Well*. See also Gillia? +391.21—with Juliet (q.v.).

Gill—Dublin publisher, bookseller. +440.14–15—with Gilly (q.v.).

**Gill**, Gilly—name given at times to HCE’s (q.v.) slanderer, the Cad (q.v.); it is the Devil (q.v.; see also Satan) who is Man’s slanderer, and Mr Atherton identifies Gill with Hogg’s (q.v.) Gilmartin, who is the Devil in *Confrontations of a Justified Sinner*.

According to Brewer (q.v.), Gilly, Magrath, Toller (q.v.) were giants—Gilly was Swedish, 8 feet,10 inches tall. "Gaping Ghyl" (330 feet) is a profound vertical shaft in Yorkshire, of a sort called chaladrons du diable or marmites des géants (see 11th Britannica, “Cave”).

I do not know if the following information applies: Gilly Gaupus Scotch for a tall awkward fellow or, in the 19th century, a half-wit; gill Irish “servant”; giolla Irish “boy”; gile Irish “brightness”; giall Irish “hostage”; geillus Irish “earwig” (q.v.); Shakespeare (q.v.) had a brother, Gilbert; Gille was an Ostman bishop of Limerick, Ireland’s first papal legate. See Gillia, Gilligan. 36.35; 37.8; 72.29; 790.13–14(see 518.9); 227.30; 244.23; 267.7; 278.26; 305.9; 312.29; +354.13—with Goll (q.v.); 382.9; +440.14–15 (ter)—with Gill (bookseller, q.v.); 446.34–35; 518.9; +578.6 with Tom Dick Harry (q.v.); 617.19.

**Gillia**—presumably wife of Gill (q.v.) and identical with Bareniece Maxwelton and Lily Kinsella (q.v.), who is wife of Magrath (q.v.). How these identities can be brought together, I do not know. 102.25 (see Seven); 229.11; 254.36; +391.21—with Gilleta (q.v.); 572.33.35 (see Seven); 573.16.

**Gilligan**—maybe Gill (q.v.). 421.32; 622.22.

**Gilligan-Goll**—one of the Twelve (q.v.). See also Gill, Goll. 370.22.

**Gillooly**, 178.16.

**Giovanni**, Don (or Don Juan)—Spanish hero, subject of works by Mozart, Byron, Shaw, Browning (q.v.), discussed at length in Kierkegaard’s (q.v.) *Either/Or*. See Loporello, Tanner, Whitefield, Ot-tavo, John McCormack. In FW III, ii, the Don Giovanni theme is handled. Jaun preaches a sermon on chastity—love only me!—and, like Mozart’s Don, Juan stuffs himself with food on the very brink of hell. Don Giovanni as non-stop talker has precedents in *Man and Superman* and in *Fifine at the Fair*. 
+211.32—with Joseph Vance (q.v.);
+281.left margin—with Don John (q.v.); 461.31; 470.33.
Giroflé and Girofla—title of and twin sisters in Lecqoq's opera. 129.30.
Gish, Lillian and Dorothy—American movie stars of the '20s. 80.33.
Glissing, George (1857–1903)—English novelist. 527.8.
*Gizzy*—see Izzy, Biss.
Gladstone, William Ewart (1809–98)—British prime minister, "The Grand Old Man" or "G.O.M.", "The Grand Old Spider" (Parnell's q.v., term), "William the Conqueror" (q.v.), "The People's William." A Dublin actor was named Gladstone; so were certain cheap French wines. His house was Hawarden (242.33; 380.35; 515.35).
In "The Shade of Parnell" Joyce describes Gladstone's shiftiness in morals and politics (see Demerara) and the firmness Parnell showed when he nearly led Gladstone to giving Home Rule to Ireland. When Parnell was officially proved an adulterer, Gladstone ordered him deposed as leader of the Irish party. Thus, along with Tim Healy, the O'Sheas, the Sullivans (q.q.v.), the Irish priests, the roused rabble, Gladstone figures in FW as a murderer of Parnell, a type of king-killer, god-killer. This murder is usually figured as a tree-felling (see Tree and Stone, Eleutheriodendron). To the Elizabethans, a "woodman" was a "wrencher," and, sure enough, all his life Gladstone was suspect because of his fondness for uplifting fallen women (see Peter Wright). In FW Gladstone is sometimes associated with Pigott's (q.v.) forgeries.
Thus Gladstone is usually an unfriendly word in FW and applied generally to Shaun (q.v.)—see Buffalo Workbook #31. On the other hand, "Grand Old Man" is usually HCE (q.v.). See also Disraeli, Victoria, Lia Fail, William. +27.1 (see Glassarse); 31.30; 32; 41.35; 61.13 (see Dilke); 72.27; 77.16; 34; 113.2; 132.27; +146.34—with Ondt (q.v.); 169.18; +170.32—with Gluckstein (q.v.); 221.34; 35; 261.16; +321.8—with Browne and Nolan (q.v.); 332.20; +334.5 (see Demerara), 6–7, 11, +13–14—with Browne and Nolan (q.v.); +336.21—with Grant, Adam (q.q.v.), 34; 337.16 (see Billy); 352.24; +356.36; +365.11— with Gladys (q.v.); 373.28; 380.35; 393.18; +402.22; +420.8; 428.8; +438.14—with Dane, Dean (q.q.v.); +468.29–30—with Noah (q.v.); 536.20; 537.1; +600.13 (with Lia Fail); 607.35; 624.27.
*Gladys.* 200.25; +365.11—with Gladstone (q.v.); 470.17.
Glamours—Glamis. See Macbeth. 250.16.
*Glassarse,* Tom Bowe (tombau)—maybe Gladstone (q.v.), because Disraeli (q.v.) is in the same line. A "glasshouse" is a military prison. See Tim Tom; see also 561.4. 27.1.
*Glaucus* (Latin "sea-green")—(1) sea god; (2) helmsman of the Argo who steered between Scylla and Charybdis (q.v.); (3) son of Sisyphus (q.v.), torn to pieces by his own mares; (4) son of Minos (q.v.) and Pasiphaë; (5) prince who fought for Troy and exchanged his golden armor for bronze; (6) hero of *The Last Days of Pompeii.* 179.26.
Gleb—see Boris and Gleb.
Glendalough—St Kevin and St Laurence O'Toole (q.q.v.) were abbots of Glendalough.
*Glideon*—see Gideon. 325.27.
Glimgleow, Miss—the lamp (q.v.), as Master Mettresson is the mattress, in the Earwicker (q.v.) bedroom. 585.5.
Glinka, Michael Ivanovich (1803–57)—Russian composer of *A Life for the Czar*—341.17. +360.12 (clinkars)—with Humphrey Clinker (q.v.).
Glintylook—see Glendalough.
Gloatsdane—Gladstone (q.v.).
*Glover*—John Shakespeare (q.v.) was one. According to the *Dublin Annals,* 1875, O'Connell's (q.v.) centenary was celebrated by a performance of Professor Glover's National Oratorio, *St Patrick (q.v.)* at Tara. 540.31; 567.8.
Gluck—Alma (1884–1938), soprano; and/or Christoph (1714–87), operatic composer. +180.8—with McGuckin (q.v.); 200.8–9; 360.9–10; 7569.4.
Gluckstein and Salomon—Mr Atherton says, owners of the Lyons Corner Houses in England. +170.32—with Gladstone (q.v.).
*Glue and Gravy*—maybe the "Blue and the Gray," i.e., armies of North and South in the American Civil War. See Lincoln, Grant, Lee, Stonewall Jackson, Pickett, J. W. Booth, John Brown, Jubal Early.
To the Irish, a "blue" man is a black
man or a Moor (q.v.), and, for the sake of FW, Joyce assumes that the "blue" men were all black; see 78.27, etc. 30.6–7; 97.20–21; 329.8–9; 375.3; 412.5; 2537.13.

Glugg and Chuff — names of Shem and Shaun when they play Nick and Mick or Satan and St Michael (q.v.) in "The Mime" (219–59). See also McQuillad, O'Mailey.

"The Mime" retells the wars of the angels and their fall. To the winner will go the female spoil, for this is Milton's (q.v.) dubious battle, revisited by a war-correspondent who is a sentimental girl-child like Gerty MacDowell or Marie Corelli (q.v.). In the game of "Angels and Devils" (q.v.) the boys guess at colours, and who wins will "take the cake," for the little band of flower and rainbow (q.v.) girls are the Maggie (q.v.) or madeleines, a kind of tea cake. Like Proust's jeune filles, they are perhaps young boys, or some of them.

P. W. Joyce in English as we Speak it in Ireland, says glugger is an empty noise, a noise made by shaking an addled egg, a vain and foolish toaster; chuff means "full," and one may say "I'm chuffy after dinner." Glugg may, then, be an empty belly that doesn't get filled; and Chuff may be an over-stuffed belly that doesn't want food. Nevermind. The cake will be taken from both of them. ?31.11 (bluggy ... gugglet); +37.35—with Japheth, ?Chief (q.v.); 131.34; +205.22—with HCE (q.v.); 219.22; 220.10,11,14; 222.22,22,23; 223.5,12 (glee you gees); 224.9,16; 225.29 (bis,30 (ter); 226.19,20; 235.27,28; +237.20—with Chief (see Parnell); 240.3; 249.27,31; +266.24—with Jeff (see Mutt); +351.27—with Japheth (q.v.); +352.34—with Chief (see Parnell); ?363.36; ?371.12; 444.29; +449.19,20 (choughs ... long-lugs)—with Lug (q.v.); +517.13—with Jeff (see Mutt); ?590.13,19; 2597.18.


Gmax, Knox and Dmuggies — Mick Nick and the Maggies (q.v.). See also Max, Knox? 342.2.

G.M.P. — maybe GMP (1911) by Gertrude Stein (q.v.) and meaning Gertrude, Matisse, Picasso (q.v.); also Get My Price (see Parnell), and Postmaster General 603.12.

Gnoccovitch, Gnacius, 159.28.

Gobble Anne — see Gobelin? Goblin? 308.2; 501.11.

Gobbo, Launcelot and his father — comics in The Merchant of Venice. Italian gobbo is "hunchback"—at 623.12 it refers back to "Lord" at 623.4; humpbacks were once called "lords" — from Greek lordsos, "crooked." See Pukkelsen, Humpty. 319.20; 455.26 (with Globe Theatre); 623.12.

Gobelin — family of French tapestry-makers, and a district near Paris. See Gobble? 308.1–2; 501.11 (Mr Atherton thinks this may be a telephone number); 552.13.

Godard — see Medard. 185.21.

Godfrey — like Joshua (q.v.), one of the Nine Worthies. 550.2.

Godfrey, My Man — title, character in a pretty funny movie, starring William Powell and Carole Lombard. +387.35—with Michael Gunn, Adam, Humphrey (q.v.).

Godolphin (note Phin = Finn, q.v.) — Jerry—is Shem (q.v.), who goes about disguised as Jerry-the-Ass (q.v.) and turns out to be the Godolphin Arab (or Arabin), an animal from whom all pedigreed race-horses are descended. When discovered in Paris, the Arab was so little valued that he was pulling a cart — see 553.35 where "arabinstreeds" combines "Arabin steed" and "street arab." As this very Cinderella (q.v.) of horses, this darkest of horses, Shem gains half his father's kingdom (563.23–36).

Mr Aterton identifies "the godolphing lad in the Hoy's Court" with Swift (q.v.), who was born in Hoey's Court, Dublin. Swift's name and his love of horses (see Houyhnths) make a good link between Swift and the Arab. Maybe "Hoy's Court" is also the High King's court at Tara where St Patrick (q.v.), too, did well.

See Philadelphia. "Godolphin" contains God and Jonah's whale and Finn (q.v.), 300.28; 301.17 (I do not understand this reference — see Dolph); 555.20; +563.7—with Jehu (q.v.); +.25–26—with Swift (q.v.).

Godolphin, Sidney, earl of (1645–1712) — British politician. See Jerry Godolphin.

Godred Croven — Norseman who subdued Dublin and the Isle of Man (see Mana-
naan), known in Manx folklore as King Gorse (?128.20; ?330.28). 7.19; 262.n. 3.

*Goerz* from Harleem—maybe the lens-
maker of *Ulysses* (164), Mrs Yoder
suggests. 577.22.

**Goethe**, Johann Wolfgang von (1749–
1832)—German poet, playwright,
novelist, philosopher. 71.26; ?143.5; 
144.2; 148.20; 229.3; 251.26; 344.5; 
?352.11; 389.23; 480.36; 510.11; 539.6; 
596.36.

**Gog** and Magog—represent the na-
tions that are deceived by Satan (q.v.; Revela-
tions, 20). In legends of Alexander (q.v.),
Gog and Magog are enemies he sealed
behind a great wall in the Caucasus. In
*The Faerie Queene* (q.v.), Gogmagonog
is the chief giant of Albion. There are
statues of Gog and Magog in London.
6.19; +25.23—with Maud Gonne (q.v.);
71.26; 73.6; 222.14; 246.5–6; +
366.26—with Og (q.v.).

**Gogarty**, Oliver St John (1873–1957)—
Dublin poet, eye-ear-nose-throat sur-
geon, model for Malachi “Buck” Mulli-
gan (q.v.) in *Ulysses*. Oliver Gogarty is
hero—a priest—of George Moore's
(q.v.) *The Lake*, a novel which retells,
after a fashion, the story of St Kevin
(q.v.). (It has not been noticed that the
grey buttocks of Father Malachi
O’Flynn, q.v. [*Ulysses*, 584], are taken
from those of Father Oliver Gogarty—
see *Letters*, II, 154–55.) FW 600–606 re-
tells *The Lake*. In FW, Gogarty and
Wyndham Lewis (q.v.) are the principal
models for Shaun (q.v.), and it is fair
to say no writer ever had better luck in
enemies than Joyce. See John, St John,
Malachi, Oliver, Antinous, Claudius.
224.8; 498.17.

**Gogol**, Nikolai Vasilievich (1809–52)—
Russian author of *Dead Souls*. 339.4
(Oalgoak’s); 341.7; 343.3.

**Golazy**, pere—see Pergolesi. 360.7.

**Goldilocks**—heroine of “The Three
Bears.” 615.23.

**Goldsmith**, Oliver (1728–74)—Irish
writer. See Hardcastle, Whang, Sweet
Auburn, Goody Two-Shoes, Melancholy
Slow, Tony Lumpkin. Most of his works
are named or quoted, and, I think, an
interesting alternate title for FW might
have been *The Mistakes of a Night*. See
Atherton; see Our Friend James
Joyce(146–48). 56.30 (Mr Melancholy
Slow—see “The Traveller,” line 1); 
+256.12–13—with R. B. Sheridan
(q.v.); +2.322.34—with Cromwell (q.v.).

**Golias**, Bishop—type of materialistic
prelate in whose name the medieval
Goliardi wrote satirical poems. 
+8.20—with Goliath (q.v.).

**Goliath**—giant that David (q.v.) slew (1
Samuel, 17). +8.20—with Golias (q.v.);
491.1.

**Goll** (one-eyed or blind)—hereditary
enemy of Finn MacCool (q.v.). Finn kills
him and is killed by his followers. See
Ival Goll? 240.13; +354.13—with Gill
(q.v.); +370.22—with Gilligan (q.v.); 
512.1.

**Goll**, Ivan (1891–1950)—French poet,
signed protest against the pirating of
*Ulysses*, helped translate “Anna Livia
Plurabelle” (q.v.). It is impossible to say
if he is comprehended in any of the
“goll” (q.v.) references in FW. ? 240.
13; ?+294.18—with Gulliver (q.v.); 

**Gomez**—see Lynch.

**Gomme**, Alice B.—author, as Mr Atherton
says, of *Children’s Singing Games* and
*The Traditional Games of the British
Isles*. 374.10; +545.31—with Gomez
(q.v.).

**Goncourt**, Edmond de (1822–96) and his
brother Jules (1830–70)—French au-
thors, journal-keepers. 89.17.

**Gonne**, Iseult—listened with Maud Gonnie
(q.v.) because I cannot often tell them
apart.

**Gonne**, Maud (1866–1953), or Madame
MacBride (see Bride)—Irish revolu-
tionary, beauty, Yeats’s Leda (q.v.).
See also Swan. She played Cathleen Ni
Houlihan (see Kate). As beautiful and
warring, she often doubles with the
Gunnings (q.v.) and appears in the com-
pany of Betsy Ross (q.v.). Some of the
following references may be to her
daughter, Iseult Gonne, who was also
courted vainly by Yeats and figures in
his poetry. Iseult is in Joyce’s poetry
(FW 398–99) as young girl courted by
old men (see my note in AWN, IV, i, 30).

Why Maud Gonne is often linked to
Michael Gunn (q.v.) I do not make out.
At a guess, Joyce suggests there is a like-
ness between staging a pantomime and
staging a revolution. +8.9,11,14—with
Gunning, Michael Gunn (q.v.);
+9.9—with M. Gonne; 10.22; 
+68.27—with Dagon (q.v.); 72.25;
75.6; 95.6; +141.6 (4 times)—with Guinness (q.v.); 159.10 (Iselt); 204.27 (ter); 226.6.7 (Iselt; see Issy); ?+245.2 (ist gonz; see Issy); +257.34 (bis)—with M. Gunn, Gunner (q.v.); +263.17–18 (bis)—with M. Gunn (q.v.); +271.17,18 (gonna, Italian "petticoat"); see Betsy Ross)—with M. Gunn (q.v.); ?280.6,10; 292.12 (La Donna è mobile; see 271 above); 306.n. 2 (ter); 336.6 (ter); +376.17,18 (bis)—with M. Gunn, Gunnning (q.v.); +398.6,17,29 (Iselt Gonne)—with Issy, Isolde (q.v.); +399.3 (Iselt)—with Brinabride (?MacBride), .11—with Elizabeth, Issy(q.q.v.), .22; 451.3; +508.28—with Gunnning (q.v.); +512.18—with Gunnning, Anne (q.v.); 526.26,34 (see Bride); 546.32—with Gunnning (q.v.); ?+590.24—with M. Gunn (q.v.); +596.15—with Gunnning, Gunnar, M.Gunn (q.v.); +598.9 (bis)—with same as 596.15; +625.32—with M.Gunn, Gunnning (q.v.).

*Gooch, Gwendolyn, 609.4–5.

*Gooch, Reeve—rive gauche. 197.1.

Goodfellow—see Puck.


Goody Two-Shoes—18th-century children's story, maybe by Goldsmith (q.v.). 14.4; 622.10.

Goose—see Nora Barnacle, Mother Goose, Shen. The Wild Geese were Irish Jacobites who fled Ireland after the abdication of James II (q.v.) and served in continental armies. Fox and Geese is a children's game and an Irish village.

Goose, Mother—wrote all the nursery rhymes (there's female chauvinism for you). She is always Nora Barnacle (barnacle goose) Joyce (q.v.). See also Duck. +195.4—with Anna Livia (q.v.); 213.29 (Nora's middle name was Joseph, q.v.); 316.11–12; +329.10—with Hen (q.v.; chen is greek "goose"); ?377.25 (gosson . . . morhor); 449–50; 531.19; 549.1–2; 623.3–4.


*Gophep, 125.17–18.


Gordon, gay—see Lindsays. 438.36.

Gore—Lord Mayor (q.v.) of Dublin (q.v.). 553.7.

Gorgias—title, character in a dialogue of Plato's (q.v.). He is a false rhetorician whose art Plato calls ignoble. Gorgias contains the famous comparison of the ignorant soul to a leaky barrel (510.17–18). I think Gorgias lies behind the concept of Shaun (q.v.) as a barrel, leaking the hot air of rhetoric as he floats down the Liffey (q.v.; FW III, i, ii). Gorgias may double with a lot of George (q.v.) references.

Gorgons—snake-haired sisters whose gaze turns men to stone. 102.7–8; 137.34.

*Gorham—see Roe. 277.n. 4.

Gorky, Maxim (1868–1936)—pseudonym of A. M. Peshkov, Russian novelist whose works include The Mother (Joyce's include "A Mother"). As Mr. Wilder says, "Gorky" means "bitter." "Bitter" is sometimes given as the meaning of Miriam-Mary (q.v.). 132.35; 228.16; ?443.35.

Gorman, Herbert—Joyce biographer. The Martyrology of O'Gorman was a medieval Irish book. 235.29; +349.25—with O'Gorman (q.v.); 407.1.

*Gormleyson—maybe Gormflaith, mother of Sitric Silkehead (q.v.). 348.18.

*Gorotsky Gololovar—Mrs Yoder says this is Russian for "mayor of the town." See Gulliver? 294.18.

Gosse, Sir Edmund (1849–1928)—English man of letters who helped Joyce get a grant from the Royal Literary Fund in 1915. 325.16.

*Gottgab, Mr—maybe Patrick (q.v.); see Baggot, Dieudonnay, Nathan, Jonathan. 490.8,14.20.24.

Gough, Sir Hugh (1779–1869)—fought in the Peninsula, conquered the Punjab. His statue stands (stood?) in the Phoenix (q.v.) Park. I do not understand the references to him. 211.25 (the gift seems meant for Wilde, q.v.); 271.29 (Mr Senn says P. W. Joyce mentions Gough's Arithmetic); 334.18; 357.31; 375.17; 616.22.

Gould, Jay (1836–91)—American financier. See Fisk. 140.15; 327.28.

Goulue, La ("Greedy Gal")—dancer painted by Toulouse-Lautrec (q.v.). See Kate. 531.14.

Gow—anglicization of Irish gabba, "smith" (q.v.). 356.3.

*Gowan—Scottish daisies? 398.5; 624.8.

Gracchi, Tiberius and Caius—Roman politicians. Their mother Cornelia said they were her jewels. Their family name was Sempronius. See also Titus Annenius. 128.15; +614.1—with Gripos, Gracehoper (q.v.).

Grace—see Grace O'Malley, Gracehoper,
Grania, William Grace, *Dubliners*, and also Anna Livia (q.v.) because in Hebrew Anna means "grace."

**Grace**, William Gilbert—hero of 19th-century cricket (insect game for an earwig, q.v.)? He seems to be HCE (q.v.), mixed up with William Shakespeare and Grace O’Malley (q.v.). +25.36— with ?*Grace O’Malley* (q.v.); +71.13— with Grace O’Malley (q.v.); +19.19; +83.23— with Grace O’Malley (q.v.); 160.2-3; 337.1— with ?*Grace O’Malley* (q.v.; note all the Williams, q.v.); +361.12-13— with Graceoiper (q.v.); 583.23; +584.11— with Graceoiper, ?*Grace O’Malley* (q.v.); +607.22,34 (Whyle om . . . Gracest)— with ?*Grace O’Malley* (q.v.).

**Graceoiper**—see Ondt.

**Greces**, The—in Greek myth there were three of them who personified grace and charm and were friends of the Muses, Aphrodite, Hercules (q.v.), all of whom needed charm. See Charis, Grace O’Malley. +105.27— with Graceoiper (q.v.); +419.6— with Graceoiper (q.v.).

**Grafton**—Dublin street and the Duke of Grafton, an 18th-century viceroy. 198.32.

**Gramont**, Comte de—as Mr Hodgart says, subject of *Mémoires de la vie du Comte de Gramont* (1713) by Anthony Hamilton (q.v.). Gramont married the Irish beauty, Elizabeth "La Belle" Hamilton (q.v.). 137.36; +570.1— with Granby (q.v.).

**Granby**—Dublin actor mentioned by Fitzpatrick (q.v.), and Dublin’s Granby Row. 569.36; +570.1— with Gramont (q.v.).

**Grandgousier**—Gargantuau’s (q.v.) father. 399.23.

**Grand**, Old Man (G.O.M.)—see Gladstone.

*Grand*, Ciliegia—the Grande is a river; *ciliegia* is Italian "cherry." 207.12.

**Grania**—see Dermot.

**Granny**—see Grania.

*Grant*, Grunny—Grania (q.v.). 301.n. 5; 580.20.

**Grant**, Ulysses S. (1822-85)—18th president of the U.S., leader of the Federal (or Union or Northern or Blue) army in the Civil War; see Robert E. Lee, Glue and Gravy, John Pope, George, Pickett, Stonewall Jackson, Abraham Lincoln.

In 1878 Grant was given the freedom of the city of Dublin. In *Ulysses* (742), Grant is identified with Homer’s Ulysses (q.q.v.): “... general Ulysses Grant whoever he was or did supposed to be some great fellow landed off the ship ...” Therefore, Grant is identified with Bloom (q.v.). In FW Grant perhaps is a black—see Ham—rising in revolt against the white. This is the likelier as the Irish called Moors (q.v.) and blacks "blue men" (78.27— with Bloom). Joyce’s joke about “pillfaces” (78.27) takes the Irish pale and the Pill, a little Dublin harbor at St Mary’s Abbey. It may also take in Wyndham Lewis (q.v.) “Paleface,” an attack on Sherwood Anderson, D. H. Lawrence, Joyce, etc., as nigger-lovers. +4.35— with Joyce (q.v.); 8.18,29; 7.824, 25,28.29; 116.32; 273.20-21; +336.21— with Gladstone (q.v.); +361.30; +463.13; +466.22; +513.28— with Grania (q.v.); 515.14; +566.32; 581.26; +605.7.

**Grana** or Grana Wail or Uile—see Grace O’Malley.

**Granville**, John Carteret, earl of (1690-1763)—Irish viceroy, friend of Swift’s (q.v.). I think a Dublin street bears (bore?) his name. 553.26.

**Grasshopper**—see Ondt.

**Grattan**, Henry (1746-1820)—Anglo-Irishman who worked for a separate parliament and moderate reforms. Henry Flood’s (q.v.) name is popularly associated with his. Essex (q.v.) Bridge was renamed for Grattan. 202.17; 580.32.

**Graves**, the Rev. Charles (fl. 1899)—bishop of Limerick who demonstrated that Patrick’s (q.v.) *Confession* in the *Book of Armagh* was copied by the scribe Ferdomnach, whose name occurred in eight places in the manuscript—but that on every spot where it occurred it had been erased for “apparently inscrutable reasons, with the greatest pains.” (Douglas Hyde, *Literary History of Ireland*, p. 137.) 124.9.


**Gray**, Dorian—hero of Wilde’s (q.v.) Picture of *Dorian Gray*. 186.8; 257.6.

**Gray**, Dwyer (d. 1888)—Irish nationalist, editor of the *Freeman’s Journal* (which also employed L. Bloom and F. Higgins, q.q.v.), Lord Mayor (q.v.) of Dublin (q.v.). He is associated with the gray ass (q.v.). Why? See O’Dwyer? 214.33; 398.2; 602.14,15.
*Gray, Grogram—the ass (q.v.). See also Dwyer Gray. 399.9; 609.10.

Gray, Sir John—head of the Dublin waterworks (1863–75). His statue is in O’Connell Street. 553.13–14.

Gray, Thomas (1716–71)—English poet. 192.34.

Great Cackler or Seb or Qeb—husband of Nut (q.v.), father of Osiris, Isis, Set (q.v.). A male creator, he laid eggs from which the world became. 237.34.

Great Harry—ship in Henry VIII’s (q.v.) navy, burnt in 1553. The reference is to Jaun (q.v.) as Henry, leaving the Catholic church. 431.26.

Great White Caterpillar—Oscar Wilde (q.v.) reminded Lady Colin Campbell of one. Grose (q.v.) says a “caterpillar” is a soldier. This ties Wilde to Wellington and the statue of King Billy (q.v.). 33.23; 63.29; 241.9; +350.11—with Mr W. H., Cad (q.v.).


Green, Mr Molesworth—in the late 18th century built Montpelier Parade, near Blackrock. Dublin has a Molesworth Place and Street, a Marlborough (q.v.) Place, Road, Street. 57.35.

Greene, Gretta—“Having eloped with my present wife in 1904 she with my full connivance gave the name of Miss Gretta Greene which was quite good enough for il Cav. Fabbri who married us...” (Letters, III, 222). The pretty name plays with elopement, with Nora’s youth, ignorance, Irishness—“my little strange-eyed Ireland,” Joyce calls her (Letters, II, 276). And he calls her Gretta in “The Dead” (see Dubliners) and identifies her with Cathleen Ni Houlihan (q.v.). Gretta is a form of Margaret and may be the Maggies (q.v.) as Gretta Conroy is with Michael Furey (q.v.). 67.31–32; 94.1; +212.10—with Grania (q.v.); +226.31 (N for greenerIN.B)—with Nora Barnacle (q.v., her initials and Erin); 533.19 (here with Nora Helmer,q.v.; see also Goose); 7538.34.

Greene, Leticia or Lettice or Letty—in 1608 Thomas Greene and his wife Leticia lived at New Place, Stratford-on-Avon, had a son, William. I fancy Joyce read a book saying Lettice Greene was important to Shakespeare (q.v.). 20.24; 43.28.29; 62.11 (with Lotus); 161.30; +184.25; 203.29; 251.30; +267.1.2—with Leda (q.v.); 284.23; 340.18; 344.11,12; +415.3 (see Plus-siboots); 511.22—with Dark Lady; +540.23—with Lady from the Sea (q.v.); +542.29—with Lucrece (q.v.); 548.1; 603.17; 620.10,11 (let us ... Rathgreany).

Greene, Robert (1560–92)—English writer who died of a surfeit of food and Rhenish wine (see 406.20). In A Groatsworth of Wit he perhaps says Shakespeare (q.v.) stole other men’s work. Shakespeare held no lasting grudge and went on to base The Winter’s Tale on Greene’s Pandosto. See Fawnia. In FW accusations of plagiarist are rampant—Shaun usually accuses Shem (q.v.), as Wyndham Lewis (q.v.) accused Joyce. 360.30; 406.19; 412.11,33.

Greenwood, Sir George, K. C., M. P.—believed Shakespeare (q.v.) the actor to be distinct from the poet, had a controversy about it with Andrew Lang. 335.32–33.

Greenwood, Sir Hamar—after the First World War, he became chief secretary at Dublin Castle. “His mistaken zeal in attempting to cover up British acts of violence gave the Irish a new phrase for telling a lie—telling a greenwood.” 450.33.

Gregory, Lady Augusta (1852–1932)—I am sure there is more reference to her than I have found. Her Gods and Fighting Men is echoed at 74.1–5. 303.13–14.

Gregory, Matthew—first of the Four (q.v.). See also St Matthew, Four Evangelists, Four Masters, Four Provinces. He is Ulster, North, fire, the Golden Age, birth. I cannot explain the surname. It ought to include Lady Gregory (q.v.), but I don’t see how. +184.34—with Father Mathew (q.v.); 214.34; 366.8,13; 368.33; 384.7,8,10–11; 385.19; 386.13; 388.30; 392.14,16,19; 393.4; 397.2,5,6; 398.1–2 (the first stanza is sung by Matthew Gregory); 405.4; 476.28; 475.23–24; 476.3–4 (see Walker), 25; 477.20; 520.4; +.16—with Father Mathew (q.v.); +533.21—with Pope Gregory I (q.v.); 573.8,28.

Gregory, Pope—sixteen popes and one anti-pope. 154.21; 156.21; 551.31; 605.30.

Gregory I, Pope—ordered the making of the collection now known as the Gregorian Chant. +533.21—with Matthew Gregory (q.v.).

Gregory VII—see Hildebrand.
Gregory XIII, Pope—in 1582 modified the Julian (q.v.) calendar. The modification was adopted by the impulsive English in 1752 and was known as “new style.” See Chesterfield. +553.16–17—with Romeo (q.v.).

Gretta—see Gretta Greene.

*Grex's—Latin “flock.” 170.34.

*Grey, Rhoda, 583.18.

Grey One—see Badbols.

Grig, Edvard (1843–1907)—Norwegian composer who set Peer Gynt (q.v.) to music. 139.19.

Griffin, Gerald (1803–40)—Irish author of Talis Qualis and The Collegians, which was the basis of Bouicault's Colleen Bawn (q.v.). 450.14.

Griffith, Arthur (1872–1922)—edited The United Irishman, founded Sinn Fein, was briefly president of the Free State. When he died, Gogarty (q.v.) embalmed him. I don’t know whether A. G. gave his name to Griffith's Valuation, which played a part in the struggles of the Land League and means “a rent reduced to the government rating valuation of the farm.” See Leonidas. 41.34; 307.9; 358.22; 619.4.

Grimaldi, Joseph (1779–1837)—English clown. Because of him, clowns are called “Joey.” 55.35.

Grimbarb—Grymbert, the badger in the Reynard (q.v.) cycle. 480.24.

*Grimes—see Twelve. 370.20.

Grimm, Jacob and Wilhelm—19th-century German brothers, philologists, mythologists, best known for collections of fairy tales. Jacob Grimm formulated “Grimm's Law,” which has to do with the shift of consonants. +9.2—with Guiness (q.v.); 206.2–3; 330.6; 335.5; 378.28; +388.31—with Saxo (q.v.); 414.17; +448.24—with Isengrim (q.v.).

Grimshaw, Bragshaw and Renshaw—Grimshaw, Bagshaw, and Bradshaw was a farce performed at the Haymarket, 1856. G. B. Shaw (q.v.)? 132.10.

Grimstad—as Mrs Christiani says, the place where Ibsen (q.v.) spent seven years as an apothecary’s apprentice. 602.35.

Gripes—see Mookse.

Grisil or Griselda—type of long-suffering fortitude. 410.9.

Gristle, Madam—see Steevens.

*Gronemund's Circus, 469.16.

Grose, Captain Francis (1730–91)—English maker of A Classical Dictionary of the Vulgar Tongue. The 1st edition (1785) was in Joyce’s library—see Mr Connolly’s descriptive bibliography, and also Mr Graham’s article on Grose in A Wake Digest. Any old “gross” can name Grose, but Burns rhymes the name with “prose.” 158.7; 426.13.

Grotius, Hugo (1583–1645)—Dutch author of Adamus Exile, etc. 415.25.

Grouchy, Marshal (1766–1847)—marshal of Napoleon’s (q.v.), fought at Waterloo. 8.22.

Grouseus, St—St Grouse’s Day starts the grouse season in England. 449.27.

*Growley, Garda, 197.7.

*Grumbledum, old—perhaps glances at the soldier’s song in Shaw's St Joan (q.v.); see Letters, I, 220. See Lear. 65.20.23 (bis); 273.1; 481.27–28.

Grundy, Mrs—muse of disapproval. 413.21.

Guelphs and Ghibellines—warring factions in 13th-century Italy, said falsely to be named for Guelph and Ghibel, rival brothers of Pistoia. 31.32; 72.29; 567.36.

Guglielmus Cautilus (William Cabbage-stalk)—Mr Mink says, the statue of William Smith O'Brien (q.v.) of the Cabbage Patch Rebellion (celebrated in “Slattery’s (q.v.) Mounted Foot”). Formerly, the statue stood at the South end of O'Connell (q.v.) Bridge. 553.14.

*Gunor, 221.9.

Guido of Arezzo—in the 11th century, introduced names of the first six notes of the scale, first made use of lines and staff and intervals and probably the F clef. 783.15 (languidouly); 260.12–13.

Guinea-hen—see Artemis, Biddy Doran. To the Elizabethans, a guinea-hen was a poule.

Guinevere—Arthur’s (q.v.) queen, Lancelot’s (q.v.) mistress, she fits not too badly into the Grania, Isulet of Ireland (q.v.) role. Is she connected or identical with the Jinnies (q.v.)? 28.1; +112.26—with Janus (q.v.); +285.23—with Eve, Michael Gunn, ?Maud Gonne, Guiness (q.v.); also with the Evergreen Touring Company—see W. W. Kelly—and with the Queen’s Men); +318.5—with Dinah (q.v.); +389.23—with Quiny, Queenie, ?Quinn (q.v.); +433.6—with Lancelot (q.v.), and Glendalough, (q.v.); +565.10—with Guiness (q.v.).

Guinness—Dublin's great brewing family. Arthur (q.v.) Guinness and Sons is at
James’s Gate (q.v.) on the Liffey (q.v.), and their motto is: “Guinness is Good for You. In FW I, ii, Shaun (q.v.) is a barrel of Guinness export stout, rolling down the Liffey (see Gorgias). The Irish word for “Guinness’s vineyard beverage is *lin dub or dub lin*” (Letters, I,225).

“Vineyard” accords with Joyce’s description of Sir Benjamin Lee Guinness (1798–1868)—as “Dublin’s Noah” (q.v.), and his wife Elizabeth (q.v.) is associated with Anna Livia (q.v.) and with Noah’s wife in the medieval mystery plays. Sir B.L.G. was Lord Mayor (q.v.) of Dublin (q.v.), fed guests off golden plates, and restored St Patrick’s cathedral (see Swift), which was fitting because St Patrick (q.v.) taught the Irish to make whiskey (q.v.).

“Noah’s” sons, Lords Ardilaun and Iveagh, also figure in FW (Joyce’s description of them was censored by Stuart Gilbert—see Letters, I,225; Joyce’s father unseated the former for Dublin city, i.e., John Joyce (q.v.) helped a liberal candidate unseat Ardilaun, the conservative candidate (see Eillmann,15). See also Brooks, Robert Lyons, John Jameson, Power’s, Phoenix, Artalone. +3.10–14 (thuartpearit—thwart is an anagram of “Arthur”—Joyce considered Arthur Guinness to be referred to here; see Letters, I,248)—with King Arthur, Sts Peter, Patrick (q.v.; see also Noah, Jameson); 4:24; 6:27; +9.1–2 (Armandt) –with Cromwell (q.v.), 18; 16.31; +24.35— with Genghis Khan, Guinea-hen, Blavatsky, Koot Hoomi (q.v.); 29.2–4 (lordmajor ... lee ... bennbranch a yardalong ... ivoeh); 35.15; 44.12 (Guinn ... Arth); +64.33 (see Noah, Noah Beery); 71.4.23; 99.3; 106.30; 140.1; +141.6—with Maud Gonne (q.v.); 190.17; 216.1; 7219.9; 236.25 (see Sterling); 272.27 (see Sterling); +285.left margin—with King Arthur, Guinevere, Eve, King’s Men, Queen’s Men (q.v.; and with the Evergreen Touring Company—see W. W. Kelly); 299.30; 307.1; 309.1; +325.4—with Jameson (q.v.); +333.17—with Jameson (q.v.; see also James and John); 345.22–23; +361.3,5—with King Arthur (q.v.); +372.7—with B. Franklin (q.v.); 382.3; 407.4 (ardilaun); 408.27–28 (Guinness ... Badeniveagh); 414.12; +418.1,2 (Artalone ... Highfee, q.q.v.); 420.22, +36—with Wellington (q.v.); +421.26—with Diogenes (q.v.); 443.32; 498.14 (epheud and ordilawn); 510.13; +549.34—with Noah, Ass (q.v.); 557.11 (ivileagh); 565.10–11; 588.5 (hardalone); +593.17–18—with Genghis Khan (q.v.); +621.7–8—with St Anthony, Arcturus, King Arthur (q.v.).

**Gulliver**, Lemuel—Swift’s (q.v.) mariner. *Gullible’s Travels* by Ring Lardner is compared by Wyndham Lewis (q.v.) in *Time and Western Man* to the prose of Pound, Stein (q.v.), Joyce (see 173.3. 173.3; 294.18; +453.13—with Bolivar (q.v.); +464.13—with Shem (q.v.); 620.13–14.

*Gundhr* Sawab, Lightnits, 351.32.

**Gundobald** (d.516)—Arian king of Burgundy, codified laws, built the walls of Geneva. His niece, St Clotilda (q.v.), whose father he had killed, housed her son against him. 57.25.

**Gunn**, Michael (1840–1901)—manager of the Gaiety Theatre, South King Street, Dublin; husband of Bessie Sudlow (q.v.), father of Selkirk Gunn (q.v.). Gunn, as producer of the pantomime that is human history, is a role of HCE’s (q.v.). Many of the folk tales in FW are also pantomimes: Bluebeard, Red Riding Hood, Cinderella, Goody Two-Shoes, Dick Whittington, Humpty Dumpty, Ali Baba, Goldilocks, Sinbad, Turko, Sleeping Beauty, Robinson Crusoe, Babes in the Wood (q.v.). See also Mr Atherton’s “The Gift of the Pantomime” (Accent, Winter, 1955).

In FW, M. Gunn steadily interchanges with “gun as weapon” and with Maud Gonne (q.v.), “beautiful woman” as weapon or warrior or *casus belli*. War as pantomime, past as pantomime? “The brave that gave their. The fair that wore. All them that’s gunne” (625.31–32). +8.9,10.14—with Maud Gonne (q.v.); +9.8—with M. Gonne (q.v.); +25.21–24 (ter)—with Gog, ?Gladstone (q.v.); +31.19—with Michael Manning (q.v.); +44.12—with Guinness (q.v.); 64.2; 65.11; ?67.16; 104.8,9; +.12—with Noah (q.v.); 116.15; 130.26; 135.4; 173.22; +192.2–3—with Russian General (q.v.); 220.24 (see Humphrey); 242.10; +257.34—with M. Gonne, Gunnar (q.v.); +263.18—with M. Gonne (q.v.); +285.left margin—with M. Gonne, Guinness, Guinevere, Eve (q.v.; see
also King's Men, Queen's Men, see W. W. Kelly—Evergreen Touring Company; 317.14; +323.27.28—with Salmon (q.v.); 331.1; 338.24; 343.23.24 reference to Othello (q.v.); 350.33; 352.23; +368.1.6 (6 times); +376.17.18—with M. Gonenne, Gunning (q.v.); +387.35—with Humphrey, Godfrey (q.v.); 434.10; +443.21—with Rollo (q.v.); 481.19; +497.17—with Gunnar (q.v.); +510.13—with Gunnar (q.v.); +513.20—with Papageno (q.v.); 531.4-5; 552.28; +588.11—with Gunnar (q.v.); +590.24—with M. Gonenne (q.v.); +596.15—with M. Gonenne, Gunning, M. Gonenne (q.v.); +622.22.23—with Gilligan, Healy, Sullivan (q.v.; see also Twelve); +625.32—with M. Gonenne (q.v.).

**Gunn,** Selskar (1833–1944)—son of Michael Gunn and Bessie Sudlow (q.v.), friend of Joyce. I don’t know why he is partnered with Pervenche (q.v.). She is listed here. In Danish, elske means ‘lovers.’ 715.6 (Elsekiss . . . Kerry); 28.26–27; 223.7; 238.22; +281.14–15—with Venus (q.v.); 330.7 (here, Mrs Christiani says, is quoted the Norwegian national anthem); 388.6; 580.17–18; 626.19.

**Gunnar**—often perhaps only Michael Gunn, Maud Gonenne (q.v.). Gunnar is Brynhilda’s husband in the Nibelungenlied. 177.18; 257.34; 497.17; 510.13; 588.11; 596.15.

**Gunning,** Elizabeth and Maria—18th-century beauties who took London by storm. Maria married Lord Coventry, Elizabeth married the Dukes of Hamilton and Argyll (q.v.). See also Elizabeth and Mary.

These charmers mix with their niece, another Elizabeth (1769–1823), whose story is told in military terms by Horace Walpole (q.v.) in his letters to the Misses Barry, 1790–91. “Gunnilda” or “The Infanta” (q.v.) forged letters, as the Jinnies (q.v.) do in the Museyroom episode, because she wanted to capture the to-be Duke of Marlborough. The plot failed and she was unmasked. Walpole describes a Gillray print called “The New Art of Gunning” in which Gunnilda is astride a cannon, firing forged letters at Blenheim while her mother lifts up “her hoop to shelter injured innocence, as she calls her.” (Compare FW 8.29–36).

It is nearly impossible to separate the Gunning aunts from niece, from each other, from Maud Gonenne (q.v.), herself a soldier-girl, from Michael Gunn (q.v.). See also Betsy Ross. +8.9.11.14—with M. Gonenne, M. Gunn (q.v.); +343.23–24—with Michael Gunn (q.v.); +376.18—with Maud Gonenne (q.v.); +495.25–26—with Elizabeth, Mary, Maud Gonenne (q.v.); +508.28—with Maud Gonenne (q.v.); +512.18—with Maud Gonenne, Anne (q.v.); 567.11; +596.15—with Maud Gonenne (q.v.); +598.9—with Maud Gonenne (q.v.).

**Gus**—see Augustine?

**Gutenberg,** Johann (1398–1468)—German printer. +20.7—with Jute.

**Guy’s Hospital**—in London. +545.31—with Guy Fawkes (q.v.).

**Gwen,** 406.11.

**Gwenn du Lake**—Glendalough [see St Kevin, Guinevere, Lancelot (q.v.)]. 433.6.

**Gwyfyn,** 418.28.

**Gygas**—gigas, Greek “giant,” or Gypes, Lydian king. 36.13; 494.23.

**Gynt,** Peer (or Peter, q.v.)—Norwegian folk hero, subject of play by Ibsen, opera by Grieg (q.v.). At one time Joyce thought to make Ulysses a “Dublin Peer Gynt” (Litz, 2), and I am not sure he didn’t go on to do so. 75.17; 199.8; +311.29; +330.5—with Peter and Paul (q.v.); +340.41—with Persse O’Reilly (q.v.); 365.6; +369.10—with Frank Power (q.v.); 445.24; 490.22; +535.19—with Peter and Paul, Ibsen (q.v.); 540.22–23; 624.10; 626.34.

**H**

**Haakon**—several Norwegian kings. 322.16.

**Habakkuk**—Old Testament book. 116.32.

**Hackett**—maybe includes two Irish-Americans who had a fight with John Quinn about Portrait of the Artist. 80.33.

**Haarling,** King—see Sir John Harington.